



Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church
Українська Католицька Церква Богоявлення Господнього
434 90th Avenue North St. Petersburg, FL 33702

<http://www.epiphanyukrch.com> <https://www.facebook.com/Epiphanystpete/>

June 23, 2024

Fifth Sunday after Pentecost

Tone 4 ISSUE 230

DIRECTORY:

Parish Office:
727-576-1001

Fr. Barytsky's Cell
Phone:
216-269-6829

Parish Office e-mail:
bbarytsky@gmail.com

Parish Office Hours:
Monday through Friday
10:00 AM - 2:00 PM

Parish Hall Rental:
(727) 576-1001

Confessions:

Confession - 15 minutes
before the Liturgy or by
request



Baptisms:

Arrangements must be made by parents through the Rectory Office to schedule baptisms and arrange for Pre-Baptism classes. All parents expecting to baptize their first child are to attend Pre-Baptism classes.

Weddings:

Arrangements should be made with a priest through the Rectory Office at least six months prior to the desired date. All couples must attend Pre-Cana classes which are normally scheduled in March.

Funerals:

Arrangements are made with the Rectory Office through the funeral director before publication in the newspapers.

This Week's Readings

Epistle: Romans 10:1-10
Gospel: Matthew 8:28-9:1

Next Week's Readings:

Epistle: Romans 12:6-14
Gospel: Matthew 9:1-8

Most Rev. Bohdan J. Danylo, Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma

Rev. Bohdan Barytsky, Pastor
e-mail: bbarytsky@gmail.com

Weekdays: Ukr. - Eng. Cantor: Irene Popovich

DIVINE LITURGY SCHEDULE:

Sunday: 8:30 AM in English • 10:00 AM in Ukrainian with Choir
Weekdays: 8:30 AM - Holy Days: 9:00 AM & 7:00 PM
Please check weekly bulletin

DIVINE SERVICES FOR THE WEEK

SUNDAY, June 23 Fifth Sunday after Pentecost

8:30AM Health and Blessing for Parishioners by Fr. Bohdan (Eng.)

10:00 AM † Maria Wasylyna by UNWLA #124 (Ukr.)

MONDAY, June 24 *The Nativity of the Honorable and Glorious Prophet John, Forerunner and Baptist of Christ.*

6:00 PM Health and Blessing for Fr. Huber by Mary Meza

TUESDAY, June 25

8:30 AM Health and Blessing for Myron Wasylyna by Slywka Family

WEDNESDAY, June 26

No Service

THURSDAY, June 27 *Common Commemoration of Bishop Nykolai (Nicholas) Charnecky and the Twenty-Seven Other New Blesseds of the Church of Rus`-Ukraine Beatified in 2001*

8:30 AM Health and Blessing for Timko Family by Gary & Janice Phillips

FRIDAY, June 28

8:30 AM † Bohdan Roshetsky - 1st Ann. by Walter Roshetsky

SATURDAY, June 29 *The Holy, Glorious, All-Praiseworthy and Chief Apostles Peter and Paul.*

Note: Holy Day of Obligation

9:00 AM Private intention

SUNDAY, June 30 Sixth Sunday after Pentecost

The Synaxis of the Holy, Glorious and All-Praiseworthy Twelve Apostles.

8:30AM Health and Blessing for Parishioners by Fr. Bohdan (Eng.)

10:00 AM † Eva Kozlow by UNWLA #124 (Ukr.)

FEAST OF SS. PETER & PAUL



On June 29th the Church celebrates the feast day of SS. Peter & Paul. As early as the year 258, there is evidence of an already lengthy tradition of celebrating the solemnities of both Saint Peter and Saint Paul on the same day. Together, the two saints are the founders of the See of Rome, through their preaching, ministry and martyrdom there.

Peter, who was named Simon, was a fisherman of Galilee and was introduced to the Lord Jesus by his brother Andrew, also a fisherman. Jesus gave him the name Cephas, which means ‘Rock,’ because he was to become the rock upon which Christ would build His Church. Peter was a bold follower of the Lord. He was the first to recognize that Jesus was “the Messiah, the Son of the living God,” and eagerly pledged his fidelity until death. In his boldness, he also made many mistakes, however, such as losing faith when walking on water with Christ and betraying the Lord on the night of His passion. Yet despite his human weaknesses, Peter was chosen to shepherd God's flock. The Acts of the Apostles illustrates his role as head of the Church after the Resurrection and Ascension of Christ. Peter led the Apostles as the first Pope and ensured that the disciples kept the true faith.

St. Peter spent his last years in Rome, leading the Church through persecution and eventually being martyred in the year 64. He was crucified upside-down at his own request, because he claimed he was not worthy to die as his Lord. He was buried on Vatican hill, and St. Peter's Basilica is built over his tomb.

St. Paul was the Apostle of the Gentiles. His letters are included in the writings of the New Testament, and through them we learn much about his life and the faith of the early Church. Before receiving the name Paul, he was Saul, a Jewish pharisee who zealously persecuted Christians in Jerusalem. Scripture records that Saul was present at the martyrdom of St. Stephen. Saul's conversion took place as he was on his way to Damascus to persecute the Christian community there. As he was traveling along the road, he was suddenly surrounded by a great light from heaven. He was blinded and fell off his horse. He then heard a voice saying to him, “*Saul, Saul, why do you persecute me?*” He answered: “*Who are you, Lord?*” Christ said: “*I am Jesus, whom you are persecuting.*” Saul continued to Damascus, where he was baptized and his sight was restored. He took the name Paul and spent the remainder of his life preaching the Gospel tirelessly to the Gentiles of the Mediterranean world. Paul was imprisoned and taken to Rome, where he was beheaded in the year 67. He is buried in Rome in the Basilica of St. Paul Outside the Walls.

In a sermon in the year 395, St. Augustine of Hippo said of Sts. Peter and Paul: “*Both apostles share the same feast day, for these two were one; and even though they suffered on different days, they were as one. Peter went first, and Paul followed. And so we celebrate this day made holy for us by the apostles' blood. Let us embrace what they believed, their life, their labors, their sufferings, their preaching, and their confession of faith.*”

*“As the leaders of the apostles and teachers of the whole world,
intercede with the Master of all to grant peace to the world
and to our souls great mercy”.*

Дорогі батьки,

Ми раді повідомити, що цього літа організуємо спеціальний табір з бальних танців для дітей, і запрошуємо всіх на перше безкоштовне заняття, яке відбудеться 30 червня за підтримки Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church.

****Що очікувати:****

Ваші діти зможуть навчитися основам бальних танців, розвинути свої навички, знайти нових друзів та весело провести час у літньому таборі. Всі заняття буде проводити досвідчений інструктор, який знайде підхід до кожної дитини і допоможе їм розкрити свої таланти.

****Коли:****

30 червня

****Час:****

12:00 дня

****Тривалість:****

45 хвилини

****Де:****

Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church



**F
R
E
E**

**L
E
S
S
O
N**

**БАЛЬНІ ТАНЦІ
ДЛЯ ДІТЕЙ**

30 червня | 12 ранку | 45 хв

За підтримки Epiphany of Our
Lord Ukrainian Catholic Church

Цей табір організується за підтримки церкви і буде проходити протягом липня та серпня. Це чудова можливість для ваших дітей не лише навчитися танцювати, а й активно та з користю провести літо.

****Особливості табору:****

- Професійний підхід до навчання бальних танців
- Захоплюючі заняття та активності
- Інтерактивні ігри та розваги
- Дружня атмосфера та підтримка з боку інструктора


****Зверніть увагу:****

Кількість місць обмежена, тому обов'язково зареєструйтеся заздалегідь, щоб забезпечити місце для вашої дитини.

****Підсумковий виступ дітей:****

На завершення табору відбудеться незабутній підсумковий виступ, де ваші діти продемонструють отримані навички та враження від участі у таборі.

****Контактна інформація для реєстрації:****

 (813) 409-8823
themeltingvela@gmail.com

Не пропустіть цю унікальну можливість! Давайте разом створимо незабутні спогади для наших діточок!

We welcome all visitors and parishioners to our Parish! Вітаємо парафіян та гостей храму Богоявлення!
May our Lord continue Bless you for your kind generosity to our parish. Our Lord will reward you immensely.

ПРАЗНИК СВЯТИХ АПОСТОЛІВ ПЕТРА І ПАВЛА



Святим апостолам завдячуємо скарб Христової віри. Вони передали нам Христову науку, від них маємо святе Євангеліє й апостольські листи, вони поклали тривку основу під Христову Церкву.

Про велике значення святих апостолів для нас говорить слуга Божий митрополит Андрей Шептицький. "Апостоли в повному значенні того слова, — каже він, — є нашими батьками по вірі. Через їх руки Бог дав людству й кожному народові у християнській Церкві все, що належить до Божої апостольської традиції. У своєму аскетичному житті, як і в проповіді, не можемо, отже, забувати, що все маємо з їхніх рук. Їх апостольським трудам і їх молитвам завдячуємо все, що маємо... На перше місце висувається святий апостол Павло, який у своїх Посланнях дав Церкві таке рясне Боже Об'явлення й такі рясні Божі науки... Круг церковного року висуває на перше місце апостола Петра, призначаючи йому два дні в році.

THANK YOU!



Catherine Gzhanovsky and Melinda Nene for their work in the weekly cleaning of our church. "Sanctify those who love the beauty of your house". May the Lord generously bless you! May God bless you!

Дякуємо Катерині Гжановській, Мелінде Нене за їхню працю в щотижневому прибиранні нашого храму. *Нехай Бог благословить Вас!*

ЗБІРКА НА ВІДНОВЛЕННЯ ХРАМУ В НАШІЙ ЄПАРХІЇ В ШТАТІ ПЕНСИЛЬВАНІЯ.

Як ви напевно чули, одна з наших парафій в штаті Пенсильванія просить фінансової допомоги на відновлення храму який потерпів від пожежі. Під час нещодавньої священничої конференції було вирішено провести з благословення владики Богдана **23 червня** в нашій єпархії збірку коштів на відновлення храму, так як місцевій громаді такий обсяг робіт не під силу. Це може не дай Боже статися будь де, тому з почуттям солідарності та щедрості ми переведемо збірку в нашій парафії на цю ціль.

COLLECTION FOR THE RESTORATION OF THE CHURCH IN OUR DIOCESE IN THE STATE OF PENNSYLVANIA: As you have probably heard, one of our parishes in the state of Pennsylvania is asking for financial assistance to restore a church that suffered a fire. During the recent priest's conference, it was decided, with the blessing of Bishop Bohdan, to hold a collection of funds for the restoration of the church **on June 23** in our diocese, since the local community cannot handle such a volume of work. This may, God forbid, happen anywhere, so with a sense of solidarity and generosity, we will have the collection in our parish for this purpose.

КАТЕХИЗАЦІЯ ДО ПЕРШОЇ СПОВІДІ

В нашій парафії у вересні розпочнеться катехизація. Просимо батьків реєструвати своїх дітей. Вік дітей – вісім років (2 клас у школі) і старші, які ще не були у сповіді. Просимо звертатися до священника або надсилати Ваші інформації на парафіяльну електронну пошту. Уроки будуть проводитись по неділях після другої літургії.

ООНОВЛЕННЯ СПИСКУ ПАРАФІЯН : Якщо ви за останній рік змінили свою адресу проживання, будь ласка, дайте знати священнику, щоб він міг оновити список адресів парафіян.

Collections: June 16, 2024

1st - Liturgy - \$396.00 2nd - Liturgy - \$1034.00
 Candles - \$121.00 Building - \$10.00 Coffee - \$25.00
 Other donation - \$325.00
 Total - \$1,911.00

May God bless and reward your generosity you show to Him and this Parish! Нехай Господь благословить Вас за щедрість до Вашої парафії!

**REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR LAST WILL AND TESTAMENT!
 ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО СВОЮ ПАРАФІЮ В СВОЇХ ЗАПОВІТАХ!**

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ВІСНИК: Якщо ви бажаєте отримати парафіяльний вісник що тижня через е-пошту, зверніться до священника або вишліть вашу е-адресу на адресу: bbarytsky@gmail.com.

SAVE THE DATES!!!

*Mark Your calendar! Parish Autumn Fest,
 Saturday & Sunday - November 9 & 10, 2024*

ЗБЕРЕЖІТЬ ДАТИ!!!

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ОСІННІЙ ФЕСТИВАЛЬ:
 субота та неділя - 9 та 10 листопада 2024 року!

FIFTH SUNDAY AFTER PENTECOST

Troparion (4): When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection and cast off the ancestral condemnation, they proudly told the apostles: Death has been plundered! Christ our God is risen, granting to the world great mercy.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion (4): My Savior and Deliverer from the grave, as God, has raised out of bondage the children of earth and shattered the gates of Hades; and as Master, He rose on the third day.

Now and for ever and ever: Amen.

Theotokion (4): By your birth, O Immaculate One, Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness, and Adam and Eve from the corruption of death. And your people, redeemed from the guilt of their sins, celebrate as they cry out to you: The barren one gives birth to the Mother of God and the nourisher of our life.

Prokimenon (4): How great are Your works, O Lord; You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, You are exceedingly great.

Prokimenon (4): How great are Your works, O Lord; You have made all things in wisdom.

Epistle: Reading of the Epistle of St. Paul to the Romans (**Rom 10,1-10**)

Brethren: My heart's desire and prayer to God on their behalf is for salvation. I testify with regard to them that they have zeal for God, but it is not discerning. For, in their unawareness of the righteousness that comes from God and their attempt to establish their own [righteousness,] they did not submit to the righteousness of God. For Christ is the end of the law for the justification of everyone who has faith. Moses writes about the righteousness that comes from [the] law, "The one who does these things will live by them." But the righteousness that comes from faith says, "Do not say in your heart, 'Who will go up into heaven?' (that is, to bring Christ down) or 'Who will go down into the abyss?' (that is, to bring Christ up from the dead)." But what does it say? "The word is near you, in your mouth and in your heart" (that is the word of faith that we preach), for, if you confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For one believes with the heart and so is justified, and one confesses with the mouth and so is saved.

Alleluia Verses:

Verse (4): Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Verse (4): You have loved justice and hated iniquity. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Gospel: (Mt 8,28-34;9,1)

At that time, when Jesus came to the other side, to the territory of the Gadarenes, two demoniacs who were coming from the tombs met him. They were so savage that no one could travel by that road. They cried out, "What have you to do with us, Son of God? Have you come here to torment us before the appointed time?" Some distance away a herd of many swine was feeding. The demons pleaded with him, "If you drive us out, send us into the herd of swine." And he said to them, "Go then!" They came out and entered the swine, and the whole herd rushed down the steep bank into the sea where they drowned. The swineherds ran away, and when they came to the town they reported everything, including what had happened to the demoniacs. Thereupon the whole town came out to meet Jesus, and when they saw him they begged him to leave their district. He entered a boat, made the crossing, and came into his own town.

Communion Verse:

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

5-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Тропар (4): Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши і від прадідного засуду звільнившись, Господні учениці, радіючи, казали апостолам: Здолана смерть, воскрес Христос Бог, що дає світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (4): Спас і мій визволитель, як Бог, із гробу воскресив землян від узів і розбив брами адові та воскрес на третій день, як Владика.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (4): Йоаким і Анна народженням Твоїм, Пречиста, з неслави бездітності, Адам же і Єва від тління смерті визволилися. Звільнений від вини за гріхи, Твій народ святкує, взиваючи: Неплідна народжує Богородицю і кормительку Життя нашого.

Прокімен (4): Які величні діла Твої, Господи! Все премудро створив Ти.

Стих: Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий.

Прокімен (4): Які величні діла Твої, Господи! Все премудро створив Ти.

Апостол: До Римлян послання св. апостола Павла читання. **(Рим 10,1-10)**

Браття, бажання мого серця і моя молитва до Бога за них, щоб вони спаслися. Я бо їм свідчу, що вони мають ревність Божу, то вона не розумна. Не розуміючи Божої Справедливості й шукаючи установити свою власну, вони не покорилися справедливості Божій. Бо мета закону - Христос, на оправдання кожного, хто вірує.

Мойсей про праведність, що від закону, пише: “Той, хто його виконує буде ним жити.” А справедливість, що від віри, так говорить: “Не кажи у твоїм серці: “Хто зійде на небо?” - тобто: Христа звести додолу; або: “Хто зійде в безодню?” - тобто: щоб вивести Христа з мертвих. Що, отже, вона каже?” “Близько тебе слово: в твоїх устах і в моїм серці,” тобто, слово віри, що його проповідуємо. Бо коли ти твоїми устами визнаватимеш у твоїм серці, що Бог воскресив його з мертвих, то спасешся, бо серцем вірується на оправдання, а устами визнається на спасіння.

Апостольські Стих (Алилуя):

Стих (4): Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих (4): Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Євангелія: (Мт 8,28-34;9,1)

Того часу, коли Ісус прибув на той бік, у край гадаринський, зустріли його два біснуваті, що вийшли з гробниць, але такі люті, що ніхто не міг перейти тією дорогою. І почали кричати: “Що нам і тобі, Сину Божий? Прийшов еси сюди, щоб нас мучити перед часом?” Оподаль же від них паслося велике стадо свиней. Біси попросили його: “Як ти нас виганяєш, пошли нас в оте стадо свиней.” “Ідіть” - сказав їм. І вийшли з них, і ввійшли у свиней. Тоді все стадо кинулося з кручі в море й утопилося в хвилях. А пастухи повтікали й, прибігши в місто, все розповіли, а й про біснуватих. Тоді все місто вийшло Ісусові на зустріч і, побачивши його, попросили, щоб відійшов з їхніх околиць.

Сівши у човен, він переплив назад і прибув у своє місто.

Причасний Стих:

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Алилуя, алилуя, алилуя.

ЗБІРКА НА ВІДНОВЛЕННЯ ХРАМУ В НАШІЙ ЄПАРХІЇ В ШТАТІ ПЕНСИЛЬВАНІЯ.

Як ви напевно чули, одна з наших парафій в штаті Пенсильванія просить фінансової допомоги на відновлення храму який потерпів від пожежі. Під час нещодавньої священничої конференції було вирішено провести з благословення владика Богдана **23 червня** в нашій єпархії збірку коштів на відновлення храму, так як місцевій громаді такий обсяг робіт не під силу. Це може не дай Боже статися будь де, тому з почуттям солідарності та щедрості ми переведемо збірку в нашій парафії на цю ціль.

COLLECTION FOR THE RESTORATION OF THE CHURCH IN OUR DIOCESE IN THE STATE OF PENNSYLVANIA.

As you have probably heard, one of our parishes in the state of Pennsylvania is asking for financial assistance to restore a church that suffered a fire. During the recent priest's conference, it was decided, with the blessing of Bishop Bohdan, to hold a collection of funds for the restoration of the church **on June 23** in our diocese, since the local community cannot handle such a volume of work. This may, God forbid, happen anywhere, so with a sense of solidarity and generosity, we will have the collection in our parish for this purpose.

May 10, 2024

Most Reverend Bohdan J. Danylo
Bishop of Saint Josaphat Eparchy
PO Box 347180
Parma, OH 44134

Your Excellency,

I write on behalf of St. Vladimir Ukrainian Catholic Church in Arnold to thank you for your ongoing support for our parish, especially in the aftermath of the fire which devastated our church building at the end of 2021. Thank you for offering to enlist St. Josaphat Eparchy and the parishes of which it consists to aid in the restoration of our church.

Our project, as you saw in person upon your recent visit to our church, has moved ahead quickly in 2024. As a small but thriving parish – and the only Catholic Church in our city of Arnold – St. Vladimir's has become a symbol to the greater community of faith, hope and perseverance. We are grateful to God that through this tragedy, He has called St. Vladimir's to be a unique witness.

Once all is finished, our reconstructed church will ultimately include completion of the church proper, opening this September, followed by the transformation of much of the remaining structure into a courtyard and the conversion of our old choir loft between the bell towers into a gathering space that features church archives and a display of St. Vladimir history.

We continue to move forward, both in parish growth and building reconstruction. Since the night of the fire, St. Vladimir's parish never once stopped. Not with our worship, our fundraising or our outreach. In the years since the fire, St. Vladimir's has attracted new members, expanded its events and just last month, was named the best pierogi in western Pennsylvania based on popular vote in a contest by Pittsburgh's KDKA news channel.

With the assistance of our eparchy and its parishes, we can continue with steady progress on our construction project as well, not only to our reopening in September 2024 but beyond, completing all phases of reconstruction. To ensure successful and timely completion of this project, we humbly request assistance up to \$150,000 to support our restoration project. Detailed information is found on page 2.

Thank you again for your support, encouragement and assistance.

Sincerely in Christ,
Fr. Yaroslav Koval
Rev. Yaroslav Koval

Phase III of St. Vladimir’s Reconstruction will give its stately entrance new life and purpose

At its stately entrance, flanked by twin bell towers, is the former vestibule of St. Vladimir’s. Stripped bare after a devastating fire, it holds nothing now but construction materials. Above, on the second story, is the ghost of an expansive space that was once the church’s choir loft. Nothing on the building’s facade, but for a few broken windows, gives a hint of the tragedy it endured on December 4, 2021. The sandstone walls stand strong. The large rose window still looks down on Kenneth Avenue from above. Inside, though, the structure tells another story, one of hours of thick smoke filling it and staining its walls, of firefighters’ hoses blasting through the building in a desperate attempt to save it, and removal of precious items that could be saved.



This main entrance greeted thousands over the decades as they passed through its doors, framed by beautiful stone reliefs. It now sits empty, detached from the front of the church. The long nave which had once connected the two sections of the church lies bare. Due to the parish’s now smaller size and financial constraints, the only course of action was to proceed with construction as such: the original altar and shortened

nave creating a smaller main church building, the remainder of the nave being transformed into an outdoor courtyard. And this section, the proud face that has welcomed so many, now stands alone.

But the stately entrance and its beautiful bell towers remain, structurally sound and waiting to be given new purpose. The parish plans to transform this space in a new and exciting way while preserving its original form. The first floor will become a small museum, available to share items from church and local Ukrainian history with the public. And above, where the choir loft had been, an office will be created, as well as storage space for the church’s archives. On both the first and second floors, many of the items from the original St. Vladimir’s, rescued from the fire that fateful night of December 4, 2021, will be displayed, including many of the icons that survived the fire. And the church’s bell towers, God-willing, will be repaired and ring once again.



Additional photos on page 3,4



Top left: Damage of choir loft and roof area in aftermath of the fire at St. Vladimir's, Dec. 19, 2021.

Top right: Current exterior of former choir loft, which is being transformed into an office that will hold church archives.

Bottom, left to right: The current state of the choir loft (left) and the former vestibule (right), May 2024.